

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Enumération des précautions à prendre pour conserver la moissonneuse-batteuse en bon état pendant la morte-saison

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Enumération des précautions à prendre pour conserver la moissonneuse-batteuse en bon état pendant la morte-saison**

par Werner Bühler, chef du Centre de cours I

1. Faire marcher la moissonneuse-batteuse à vide pour expulser grains, pailles et brisures. Ouvrir les carters des élévateurs (en bas).
2. Démonter puis nettoyer les grilles et la lame faucheuse.
3. Nettoyer la machine à fond, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Pulvériser un produit dissolvant les graisses (du P 3, par exemple), puis laver à l'eau sous pression.
4. Lubrifier la moissonneuse-batteuse de telle façon que la vieille graisse, l'eau et l'air se trouvant dans les paliers soient expulsés.
5. Faire marcher de nouveau la machine à vide, durant peu de temps, afin qu'elle sèche et que la graisse se répartisse bien à l'intérieur des paliers.
6. Enlever les chaînes et les courroies trapézoïdales (sauf la chaîne entraînant la presse, sinon l'ameneur de paille et les noueurs devraient être réglés à nouveau). Retendre les courroies trapézoïdales.
7. Démonter les embrayages de sécurité, les graisser et les régler à nouveau.
8. Nettoyer à l'air comprimé le radiateur et le tamis d'aspiration du pré-filtre à air.
9. Changer l'huile de graissage des carters conformément aux instructions du manuel d'entretien.
10. Nettoyer les pièces soumises à forte usure et les remplacer si nécessaire.
11. Pulvériser de l'huile anticorrosion sur les parties métalliques n'étant plus recouvertes de peinture ou refaire les raccords au pinceau.
12. Mettre la machine sur plots, de telle manière qu'on puisse la déplacer à nouveau très rapidement (en cas d'incendie). Réduire la pression de gonflage des pneus.
13. Abaisser le rabatteur et la table de coupe pour soulager les ressorts équilibreur.
14. Graisser les tiges de piston non complètement rentrées des vérins hydrauliques.
15. Graisser les appareils noueurs.
16. Nettoyer les chaînes et les graisser.
17. Nettoyer les courroies trapézoïdales, puis les entreposer dans un endroit frais, sec et sombre.

### **Comment prévenir les dégâts subis par le moteur de la moissonneuse-batteuse au cours de l'hiver**

Les deux plus redoutables ennemis d'un **moteur** non utilisé pendant une longue période sont:

- a) la rouille, car elle attaque les paliers et les surfaces de glissement usinées avec précision.
- b) Les acides, qui sont contenus dans les lubrifiants et les carburants et corrodent le métal.

Les soins d'entretien donnés à un moteur de moissonneuse-batteuse en vue de son immobilisation hivernale vous seront revalus au centuple.

Opérations à effectuer:

1. Nettoyer le moteur extérieurement, si nécessaire avec un produit spécial du commerce.
2. Vidanger le réservoir à carburant, puis préparer un mélange formé de 10 litre de gasoil (carburant Diesel) et d'un litre d'huile anticorrosion. Remplir à nouveau le réservoir avec ce mélange.
3. Introduire environ 1 litre de Shell Donax C dans le radiateur. Cette huile s'accorde très bien avec les produits antigel.
4. Faire tourner le moteur à vide jusqu'à ce qu'il soit chaud.
5. Laisser alors s'écouler l'huile usée du carter-moteur. Puis nettoyer le filtre à huile et remplacer l'élément épurateur, si nécessaire.
6. Remplir le carter-moteur d'une huile anticorrosion jusqu'au repère inférieur de la jauge.
7. Démonter le filtre à air. Faire marcher le moteur pendant quelques minutes. Avant de l'arrêter, pulvériser de l'huile anticorrosion dans la pipe d'aspiration d'air (au moyen d'un petit pulvérisateur Flit, par exemple).
8. Dévisser les bougies de préchauffage ou les injecteurs et introduire environ 10 à 20 cm<sup>3</sup> d'huile anticorrosion dans chaque cylindre.
9. Faire tourner un moment le moteur, puis revisser les bougies de préchauffage ou les injecteurs.
10. Remplir le régulateur et la pompe d'injection d'huile anticorrosion.
11. Enlever le couvercle de la culasse et pulvériser de l'huile anticorrosion sur les culbuteurs et les soupapes.
12. Boucher hermétiquement l'orifice d'entrée de l'air (pipe d'aspiration) et l'orifice de sortie des gaz brûlés (tuyau d'échappement).
13. Vidanger le radiateur. (L'huile anticorrosion continuera d'adhérer aux surfaces intérieures).
14. Vidanger le réservoir à carburant.
15. Pulvériser de l'huile anticorrosion sur les parties extérieures du moteur.
16. Enlever la batterie et la recharger toutes les 4 ou 5 semaines. La décharger tous les 3 mois puis la charger à nouveau.

**Remarque de la Rédaction** — Il va sans dire que les conducteurs de moissonneuses-batteuses sauront effectuer mieux et plus sûrement les différentes opérations sus-indiquées, qui ne sont pas toujours faciles, après avoir suivi un cours sur l'entretien des moissonneuses-batteuses au Centre de cours II de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Grange-Verney près Moudon (VD). Nous leur recommandons vivement de suivre un tel cours. Aucun ne le regrettera.